

Marie-Geneviève : quand je partirai (poème hawaïen)

Maintenant que je suis parti, laissez-moi aller

Même s'il me restait encore des choses à voir et à faire.

Ma route ne s'arrête pas ici.

Ne vous attachez pas à moi à travers vos larmes.

Soyez heureux de toutes les années passées ensemble.

Je vous ai donné mon amour,

Et vous pouvez seulement deviner combien de bonheur vous m'avez apporté.

Je vous remercie pour l'amour que vous m'avez témoigné

Mais il est temps maintenant que je poursuive ma route.

Pleurez-moi quelques temps, si pleurer il vous faut.

Et ensuite, laissez votre peine se transformer en joie

Car c'est pour un moment seulement que nous nous séparons

Bénissez donc les souvenirs qui sont dans votre cœur.

Je ne serai pas très loin, car la vie se poursuit

Si vous avez besoin de moi , appelez-moi, je viendrai

Même si vous ne pouvez me voir ou me toucher.

Je serai près de vous.

Et si vous écoutez avec votre cœur,

Vous percevrez tout mon amour autour de vous dans sa douceur et sa clarté.

Et puis, quand vous viendrez à votre tour par ici,

Je vous accueillerai avec le sourire

Et je vous dirai : « bienvenue chez nous ».